ISSN 1725-5112

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 225

Izdevums latviešu valodā

**48. sējums**

**2005. gada 31. augusts**

## Tiesību akti

Saturs

I *Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta*

Komisijas Regula (EK) Nr. 1420/2005 (2005. gada 30. augusts), ar kuru nosaka standarta ievešanas vērtības nolūkā noteikt ievešanas cenuatsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem ..... 1

Komisijas Regula (EK) Nr. 1421/2005 (2005. gada 30. augusts), ar ko nosaka kompensācijas par labības un kviešu vai rudzu miltu, putraimu vai rupja maluma miltu eksportu ..... 3

Komisijas Regula (EK) Nr. 1422/2005 (2005. gada 30. augusts), ar ko nosaka korektīvo summu kompensācijai par labību ..... 5

Komisijas Regula (EK) Nr. 1423/2005 (2005. gada 30. augusts), ar ko nosaka iesala eksportam piemērojamās kompensācijas ..... 7

Komisijas Regula (EK) Nr. 1424/2005 (2005. gada 30. augusts), ar ko nosaka kompensācijai par iesalu piemērojamu korekciju ..... 9

Komisijas Regula (EK) Nr. 1425/2005 (2005. gada 30. augusts), ar ko nosaka kompensācijas, kuras piemērojamas labības un rīsa nozares produktiem, kurus piegādā Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumos ..... 11

★ **Komisijas Regula (EK) Nr. 1426/2005 (2005. gada 30. augusts), ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Portugāles karogu, zvejot jūrasvelnus *ICES* zonās VIIIc, IX, X, *COPACE* 34.1.1 (EK ūdeņi)** ..... 13

Komisijas Regula (EK) Nr. 1427/2005 (2005. gada 30. augusts), ar kuru groza ar Regulu (EK) Nr. 1011/2005 noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus atsevišķiem cukura nozares produktiem 2005./2006. saimnieciskajā gadā ..... 15

Komisijas Regula (EK) Nr. 1428/2005 (2005. gada 30. augusts), ar ko nosaka kompensāciju par konservētu pārtikas produktu ražošanā izmantojamās olīveļļas ražošanu ..... 17

*(Turpinājums nākamajā lapā)*



LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

II *Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta*

**Komisija**

2005/629/EK:

★ **Komisijas Lēmums (2005. gada 26. augusts) par Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komitejas izveidošanu** ..... 18

2005/630/EK:

★ **Komisijas Lēmums (2005. gada 26. augusts), ar ko ievieš veidlapu juridiskās palīdzības pieprasījumu pārsūtīšanai saskaņā ar Padomes Direktīvu 2003/8/EK** ..... 23

2005/631/EK:

★ **Komisijas Lēmums (2005. gada 29. augusts) attiecībā uz pamatprasībām, kā minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 1999/5/EK, kas nodrošina pieeju *Cospas-Sarsat* vietu norādošām bākām avārijas dienestu lietošanai** *(izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 3059)* [1] ..... 28

2005/632/EK:

★ **EK un EBTA Kopīgā tranzīta apvienotās komitejas Lēmums Nr. 4/2005 (2005. gada 15. augusts), ar ko groza 1987. gada 20. maija Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru** ..... 29

LV

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

I

*(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)*

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1420/2005

## (2005. gada 30. augusts),

## ar kuru nosaka standarta ievešanas vērtības nolūkā noteikt ievešanas cenuatsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ievešanas režīma izpildes noteikumiem [1], un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ievešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievedumiem no trešām valstīm un periodiem.

(2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ievešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta ievešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 31. augustā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. augustā

*Komisijas vārdā —*
*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

[1] OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1947/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 17. lpp.).

*PIELIKUMS*

**Komisijas 2005. gada 30. augusta Regulai, ar kuru nosaka standarta ievešanas vērtības nolūkā noteikt ievešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

*(EUR/100 kg)*

| KN kods | Trešās valsts kods [1] | Standarta ievešanas vērtība |
|---|---|---|
| 0702 00 00 | 052 | 85,4 |
| | 096 | 17,5 |
| | 999 | 51,5 |
| 0707 00 05 | 052 | 75,8 |
| | 068 | 40,9 |
| | 999 | 58,4 |
| 0709 90 70 | 052 | 85,7 |
| | 999 | 85,7 |
| 0805 50 10 | 382 | 61,0 |
| | 388 | 60,2 |
| | 524 | 66,4 |
| | 528 | 55,0 |
| | 999 | 60,7 |
| 0806 10 10 | 052 | 97,0 |
| | 400 | 195,8 |
| | 512 | 89,9 |
| | 624 | 160,8 |
| | 999 | 135,9 |
| 0808 10 80 | 388 | 54,7 |
| | 400 | 69,1 |
| | 508 | 42,2 |
| | 512 | 44,2 |
| | 528 | 68,3 |
| | 720 | 31,5 |
| | 804 | 58,9 |
| | 999 | 52,7 |
| 0808 20 50 | 052 | 89,2 |
| | 388 | 17,0 |
| | 512 | 11,4 |
| | 528 | 23,7 |
| | 624 | 114,6 |
| | 999 | 51,2 |
| 0809 30 10, 0809 30 90 | 052 | 97,1 |
| | 999 | 97,1 |
| 0809 40 05 | 052 | 119,6 |
| | 066 | 76,4 |
| | 093 | 49,2 |
| | 098 | 53,9 |
| | 624 | 113,0 |
| | 999 | 82,4 |

[1] Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1421/2005

## (2005. gada 30. augusts),

## ar ko nosaka kompensācijas par labības un kviešu vai rudzu miltu, putraimu vai rupja maluma miltu eksportu

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembris Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ([1]), un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu starpību starp Regulas 1. pantā minēto produktu kursu vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.

(2) Kompensācijas jānosaka, ņemot vērā faktorus, kas minēti 1. pantā Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā ([2]).

(3) Attiecībā uz kviešu un rudzu miltiem, putraimiem un rupja maluma miltiem, šiem produktiem piemērojamo kompensāciju aprēķina, ņemot vērā attiecīgo produktu ražošanai nepieciešamo labības daudzumu. Šie daudzumi ir noteikti Regulā (EK) Nr. 1501/95.

(4) Situācija pasaules tirgū vai dažu tirgu īpašas prasības var prasīt kompensācijas diferenciāciju dažiem produktiem atkarībā no to galamērķa.

(5) Kompensāciju nosaka reizi mēnesī. To starplaikā var mainīt.

(6) Šo noteikumu piemērošana pašreizējai tirgus situācijai labības nozarē un jo īpaši šo produktu kursiem vai cenām Kopienā un pasaules tirgū liek noteikt kompensāciju kā norādīts pielikumā.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Eksporta kompensācijas Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta a), b) un c) apakšpunktā minētajiem produktiem, kurus izved dabīgā veidā, izņemot iesalu, ir norādītas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. augustā

*Komisijas vārdā —*
*Komisijas locekle*
Mariann FISCHER BOEL

([1]) OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.
([2]) OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

*PIELIKUMS*

**Komisijas 2005. gada 30. augusta Regulai, ar ko nosaka kompensācijas par labības un kviešu vai rudzu miltu, putraimu vai rupja maluma miltu eksportu**

| Produkta kods | Galamērķis | Mērvienība | Kompensāciju summa |
|---|---|---|---|
| 1001 10 00 9200 | — | EUR/t | — |
| 1001 10 00 9400 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1001 90 91 9000 | — | EUR/t | — |
| 1001 90 99 9000 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1002 00 00 9000 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1003 00 10 9000 | — | EUR/t | — |
| 1003 00 90 9000 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1004 00 00 9200 | — | EUR/t | — |
| 1004 00 00 9400 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1005 10 90 9000 | — | EUR/t | — |
| 1005 90 00 9000 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1007 00 90 9000 | — | EUR/t | — |
| 1008 20 00 9000 | — | EUR/t | — |
| 1101 00 11 9000 | — | EUR/t | — |
| 1101 00 15 9100 | C01 | EUR/t | 5,48 |
| 1101 00 15 9130 | C01 | EUR/t | 5,12 |
| 1101 00 15 9150 | C01 | EUR/t | 4,72 |
| 1101 00 15 9170 | C01 | EUR/t | 4,36 |
| 1101 00 15 9180 | C01 | EUR/t | 4,08 |
| 1101 00 15 9190 | — | EUR/t | — |
| 1101 00 90 9000 | — | EUR/t | — |
| 1102 10 00 9500 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1102 10 00 9700 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1102 10 00 9900 | — | EUR/t | — |
| 1103 11 10 9200 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1103 11 10 9400 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1103 11 10 9900 | — | EUR/t | — |
| 1103 11 90 9200 | A00 | EUR/t | 0 |
| 1103 11 90 9800 | — | EUR/t | — |

*NB:* Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

C01: Visas trešās valstis, izņemot Albāniju, Bulgāriju, Rumāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Lihtenšteinu un Šveici.

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1422/2005

## (2005. gada 30. augusts),

## ar ko nosaka korektīvo summu kompensācijai par labību

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembris Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi [1], un jo īpaši tās 15. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 14. panta 2. punktu kompensācija, ko labības eksportam piemēro izvešanas atļaujas pieprasījuma iesniegšanas dienā, pēc lūguma ir jāpiemēro eksportam visā atļaujas derīguma laikposmā. Šajā gadījumā kompensāciju var koriģēt.

(2) Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regula (EK) Nr. 1501/95, ar ko nosaka Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas dažus nosacījumus jautājumā par eksporta kompensāciju piešķiršanu un pasākumiem, kas jāveic traucējumu gadījumā labības nozarē [2], ļauj noteikt korektīvo summu attiecībā produktiem, kuri minēti Regulas (EEK) Nr. 1766/92 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā [3]. Šo korekciju aprēķina, ņemot vērā faktorus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā.

(3) Situācija pasaules tirgū vai noteiktu tirgu īpašas prasības var likt noteikt dažādu korektīvo summu atkarībā no galamērķa.

(4) Korektīvā summa jānosaka vienlaicīgi ar kompensāciju un saskaņā ar tādu pašu procedūru. To var mainīt laikposmā starp divām noteikšanām.

(5) Saskaņā ar minētajiem punktiem korektīvā summa jānosaka atbilstīgi šīs regulas pielikumam.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Korektīvā summa iepriekš noteiktajām kompensācijām to produktu eksportam, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā, izņemot iesalu, ir noteikta šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. augustā

*Komisijas vārdā —*

*Komisijas locekle*

Mariann FISCHER BOEL

---

[1] OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

[2] OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regula pēdējo reizi grozīta ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

[3] OV L 181, 1.7.1992., 21. lpp. Regula pēdējo reizi grozīta ar Regulu (EK) Nr. 1104/2003 (OV L 158, 27.6.2003., 1. lpp.).

*PIELIKUMS*

**Komisijas 2005. gada 30. augusta Regulai, ar ko nosaka korektīvo summu kompensācijai par labību**

*(EUR/t)*

| Produkta kods | Galamērķis | laikposms 9 | 1. termiņš 10 | 2. termiņš 11 | 3. termiņš 12 | 4. termiņš 1 | 5. termiņš 2 | 6. termiņš 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1001 10 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 10 00 9400 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1001 90 91 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 99 9000 | C01 | 0 | – 0,46 | – 0,92 | – 1,38 | – 1,84 | — | — |
| 1002 00 00 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1003 00 10 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1003 00 90 9000 | C02 | 0 | – 0,46 | – 0,92 | – 1,38 | – 1,84 | — | — |
| 1004 00 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1004 00 00 9400 | C03 | 0 | – 0,46 | – 0,92 | – 1,38 | – 1,84 | — | — |
| 1005 10 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1005 90 00 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1007 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1008 20 00 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 11 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 15 9100 | C01 | 0 | – 0,63 | – 1,26 | – 1,89 | – 2,52 | — | — |
| 1101 00 15 9130 | C01 | 0 | – 0,59 | – 1,18 | – 1,77 | – 2,36 | — | — |
| 1101 00 15 9150 | C01 | 0 | – 0,54 | – 1,09 | – 1,63 | – 2,17 | — | — |
| 1101 00 15 9170 | C01 | 0 | – 0,50 | – 1,00 | – 1,50 | – 2,00 | — | — |
| 1101 00 15 9180 | C01 | 0 | – 0,47 | – 0,94 | – 1,41 | – 1,88 | — | — |
| 1101 00 15 9190 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1102 10 00 9500 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1102 10 00 9700 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1102 10 00 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 9200 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 10 9400 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 10 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 90 9200 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 90 9800 | — | — | — | — | — | — | — | — |

*N.B.* Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).
Skaitliskie galamērķu kodi ir Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

C01: Visas trešās valstis, izņemot Albāniju, Bulgāriju, Rumāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Lihtenšteinu un Šveici.

C02: Alžīrija, Saūda Arābija, Bahreina, Ēgipte, Apvienotie Arābu Emirāti, Irāna, Irāka, Izraēla, Jordānija, Kuveita, Libāna, Lībija, Maroka, Mauritānija, Omāna, Katara, Sīrija, Tunisija un Jemena.

C03: Visas trešās valstis, izņemot Bulgāriju, Norvēģiju, Rumāniju, Šveici un Lihtenšteinu.

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1423/2005

## (2005. gada 30. augusts),

## ar ko nosaka iesala eksportam piemērojamās kompensācijas

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi [1], un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu starpību starp minētās regulas 1. pantā uzskaitīto produktu cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.

(2) Kompensācijas jānosaka, ņemot vērā faktorus, kas minēti 1. pantā Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā [2].

(3) Iesalam piemērojamā kompensācija jāaprēķina, ņemot vērā attiecīgo produktu ražošanai nepieciešamo labības daudzumu. Šie daudzumi ir noteikti Regulā (EK) Nr. 1501/95.

(4) Situācija pasaules tirgū vai dažu tirgu īpašas prasības var prasīt kompensācijas diferenciāciju dažiem produktiem atkarībā no to galamērķa.

(5) Kompensācija jānosaka reizi mēnesī. Tā var tikt mainīta starplaikā.

(6) Šo noteikumu piemērošana pašreizējai tirgus situācijai labības nozarē un jo īpaši šo produktu kursiem vai cenām Kopienā un pasaules tirgū liek noteikt kompensāciju, kā norādīts pielikumā.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Eksporta kompensācijas par iesalu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā, ir noteiktas kā norādīts, pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. augustā

*Komisijas vārdā —*
*Komisijas locekle*
Mariann FISCHER BOEL

[1] OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.
[2] OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

*PIELIKUMS*

**Komisijas 2005. gada 30. augusta Regulai, ar ko nosaka iesala eksportam piemērojamās kompensācijas**

| Produktu kods | Galamērķis | Mērvienība | Kompensāciju summa |
|---|---|---|---|
| 1107 10 19 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1107 10 99 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1107 20 00 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.). Galamērķu skaitliskie kodi ir Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1424/2005

## (2005. gada 30. augusts),

## ar ko nosaka kompensācijai par iesalu piemērojamu korekciju

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ([1]), un jo īpaši tās 15. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 14. panta 2. punktu, kompensācija, ko labības eksportam piemēro izvešanas atļaujas pieprasījuma iesniegšanas dienā, pēc lūguma ir jāpiemēro eksportam visā atļaujas derīguma laikposmā. Šajā gadījumā kompensāciju var koriģēt.

(2) Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regula (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā ([2]), ļauj noteikt korekcijas summu attiecībā uz iesalu, kas minēts Regulas (EEK) Nr. 1766/92 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā ([3]). Šo korekciju aprēķina, ņemot vērā faktorus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā.

(3) Atbilstīgi minētajiem noteikumiem jānosaka korekcija saskaņā ar šās regulas pielikumu.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 1784/2003 15. panta 3. punktā minētā korekcija, kas piemērojama iepriekš noteiktajām eksporta kompensācijām par iesalu, ir noteikta pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. augustā

*Komisijas vārdā —*
*Komisijas locekle*
Mariann FISCHER BOEL

([1]) OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.
([2]) OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).
([3]) OV L 181, 1.7.1992., 21. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1104/2003 (OV L 158, 27.6.2003., 1. lpp.).

*PIELIKUMS*

**Komisijas 2005. gada 30. augusta Regulai, ar ko nosaka kompensācijai par iesalu piemērojamu korekciju**

*(EUR/t)*

| Produktu kods | Galamērķis | Laika posms 9 | 1. termiņš 10 | 2. termiņš 11 | 3. termiņš 12 | 4. termiņš 1 | 5. termiņš 2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1107 10 11 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

*(EUR/t)*

| Produktu kods | Galamērķis | 6. termiņš 3 | 7. termiņš 4 | 8. termiņš 5 | 9. termiņš 6 | 10. termiņš 7 | 11. termiņš 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1107 10 11 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.). Galamērķu skaitliskie kodi ir Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1425/2005

## (2005. gada 30. augusts),

## ar ko nosaka kompensācijas, kuras piemērojamas labības un rīsa nozares produktiem, kurus piegādā Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumos

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembris Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ([1]), un jo īpaši tās 13. panta 3. punkta,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3072/95 par rīsu tirgus kopējo organizāciju ([2]), un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Padomes 1974. gada 21. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2681/74 par Kopienas finansējumu izdevumiem, kas saistīti ar lauksaimniecības produktu piegādi pārtikas palīdzībā ([3]), 2. pantā paredzēts, ka Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļa sedz to izdevumu daļu, kas atbilst eksporta kompensācijām, kādas attiecīgajā jomā noteiktas saskaņā ar Kopienas noteikumiem.

(2) Lai vienkāršotu budžeta izstrādi un pārvaldīšanu attiecībā uz Kopienas darbībām pārtikas palīdzībā un ļautu dalībvalstīm būt informētām par Kopienas iesaistes līmeni valsts darbībās pārtikas palīdzības jomā, ir jānosaka par šīm darbībām piešķiramo kompensāciju apjoms.

(3) Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantā un Regulas (EK) Nr. 3072/95 13. pantā paredzētos vispārējos noteikumus un piemērošanas noteikumus attiecībā uz eksporta kompensācijām minētajās operācijās piemēro *mutatis mutandis*.

(4) Īpašie kritēriji, kas jāņem vērā rīsu eksporta kompensācijas aprēķināšanā, ir definēti Regulas (EK) Nr. 3072/95 13. pantā.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Attiecībā uz Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumiem, kas paredzēti starptautisku konvenciju vai citu papildu programmu, kā arī citu Kopienas bezmaksas piegāžu ietvaros, labības un rīsu nozares produktiem piemērojamās kompensācijas ir noteiktas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. augustā

*Komisijas vārdā —*
*Komisijas locekle*
Mariann FISCHER BOEL

([1]) OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.
([2]) OV L 329, 30.12.1995., 18. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 411/2002 (OV L 62, 5.3.2002., 27. lpp.).
([3]) OV L 288, 25.10.1974., 1. lpp.

*PIELIKUMS*

**Komisijas 2005. gada 30. augusta Regulai, ar ko nosaka kompensācijas, kuras piemērojamas labības un rīsa nozares produktiem, kurus piegādā Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumos**

*(EUR/t)*

| Produkta kods | Kompensāciju summa |
|---|---|
| 1001 10 00 9400 | 0,00 |
| 1001 90 99 9000 | 0,00 |
| 1002 00 00 9000 | 0,00 |
| 1003 00 90 9000 | 0,00 |
| 1005 90 00 9000 | 0,00 |
| 1006 30 92 9100 | 0,00 |
| 1006 30 92 9900 | 0,00 |
| 1006 30 94 9100 | 0,00 |
| 1006 30 94 9900 | 0,00 |
| 1006 30 96 9100 | 0,00 |
| 1006 30 96 9900 | 0,00 |
| 1006 30 98 9100 | 0,00 |
| 1006 30 98 9900 | 0,00 |
| 1006 30 65 9900 | 0,00 |
| 1007 00 90 9000 | 0,00 |
| 1101 00 15 9100 | 5,48 |
| 1101 00 15 9130 | 5,12 |
| 1102 10 00 9500 | 0,00 |
| 1102 20 10 9200 | 53,76 |
| 1102 20 10 9400 | 46,08 |
| 1103 11 10 9200 | 0,00 |
| 1103 13 10 9100 | 69,12 |
| 1104 12 90 9100 | 0,00 |

*NB:* Produktu kodi ir definēti grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987, 1 lpp.).

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1426/2005

## (2005. gada 30. augusts),

## ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Portugāles karogu, zvejot jūrasvelnus *ICES* zonās VIIIc, IX, X, *COPACE* 34.1.1 (EK ūdeņi)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku [1], un jo īpaši tās 26. panta 4. punktu,

ņemot vērā Padomes 1993. gada 12. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2847/93, ar ko izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama kopējai zivsaimniecības politikai [2], un jo īpaši tās 21. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Padomes 2004. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 27/2005, ar ko 2005. gadam nosaka zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuri piemērojami Kopienas ūdeņos un attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas ierobežojumi [3], ir noteiktas kvotas 2005. gadam.

(2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā norādīto krājumu nozvejas rezultātā ir izsmelta 2005. gadam iedalītā attiecīgā kvota kuģiem, kas peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai kas ir reģistrēti šajā dalībvalstī.

(3) Tādēļ jāaizliedz šo krājumu zvejošana, paturēšana uz kuģa, pārkraušana un izkraušana krastā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

**Kvotas izsmelšana**

Šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīto turpat norādīto krājumu nozvejas kvotu 2005. gadam uzskata par izsmeltu no minētajā pielikumā norādītās dienas.

*2. pants*

**Aizliegumi**

Šīs regulas pielikumā minēto krājumu zvejošanu kuģiem, kas peld ar turpat norādītās dalībvalsts karogu vai kas ir reģistrēti šajā dalībvalstī, aizliedz no minētajā pielikumā norādītās dienas. Pēc šīs dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārkraut vai izkraut krastā šādus krājumus, ko nozvejojuši minētie kuģi.

*3. pants*

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. augustā

*Komisijas vārdā —*
*Zivsaimniecības un jūrlietu ģenerāldirektors*
Jörgen HOLMQUIST

---

[1] OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.
[2] OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 768/2005 (OV L 128, 21.5.2005., 1. lpp.).
[3] OV L 12, 14.1.2005., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1300/2005 (OV L 207, 10.8.2005., 1. lpp.).

*PIELIKUMS*

| | |
|---|---|
| Dalībvalsts | Portugāle |
| Krājumi | ANF/8C3411 |
| Suga(s) | Jūrasvelni (*Lophiidae*) |
| Zona | VIIIc, IX, X, *CECAF* 34.1.1 (EK ūdeņi) |
| Datums | 29.7.2005 |

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1427/2005

## (2005. gada 30. augusts),

## ar kuru groza ar Regulu (EK) Nr. 1011/2005 noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus atsevišķiem cukura nozares produktiem 2005./2006. saimnieciskajā gadā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju ([1]),

ņemot vērā Komisijas 1995. gada 23. jūnija Regulu (EK) Nr. 1423/95, ar ko nosaka cukura nozares produktu, izņemot melases ([2]), importa kārtību, un jo īpaši tās 1. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu un 3. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas 2005./2006. saimnieciskajā gadā piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un atsevišķu veidu sīrupam, tika noteikti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1011/2005 ([3]). Šīs cenas un nodokļi pēdējo reizi ir mainīti ar Regulu (EK) Nr. 1324/2005 ([4]).

(2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, pašreiz spēkā esošās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 1423/95 norādītajiem noteikumiem un kārtībai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ar Regulu (EK) Nr. 1011/2005 noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 1423/95 1. pantā minētajiem produktiem 2005./2006. saimnieciskajā gadā, ir grozīti un sniegti pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 31. augustā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. augustā

*Komisijas vārdā —*
*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

([1]) OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).
([2]) OV L 141, 24.6.1995., 16. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 624/98 (OV L 85, 20.3.1998., 5. lpp.).
([3]) OV L 170, 1.7.2005., 35. lpp.
([4]) OV L 210, 12.8.2005., 25. lpp.

*PIELIKUMS*

**Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas no 2005. gada 31. augusta piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un KN koda 1702 90 99 produktiem**

*(EUR)*

| KN kods | Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem | Papildu ievedmuitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem |
|---|---|---|
| 1701 11 10 (1) | 21,62 | 5,49 |
| 1701 11 90 (1) | 21,62 | 10,81 |
| 1701 12 10 (1) | 21,62 | 5,30 |
| 1701 12 90 (1) | 21,62 | 10,29 |
| 1701 91 00 (2) | 27,43 | 11,52 |
| 1701 99 10 (2) | 27,43 | 7,00 |
| 1701 99 90 (2) | 27,43 | 7,00 |
| 1702 90 99 (3) | 0,27 | 0,38 |

(1) Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikuma II punktā (OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp.).
(2) Standarta kvalitātei, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikuma I punktā.
(3) Aprēķins uz 1 % saharozes satura.

# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1428/2005

## (2005. gada 30. augusts),

## ar ko nosaka kompensāciju par konservētu pārtikas produktu ražošanā izmantojamās olīveļļas ražošanu

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1966. gada 22. septembra Regulu Nr. 136/66/EEK par taukvielu tirgu kopējo organizāciju [1], un jo īpaši tās 20.a pantu,

tā kā:

(1) Regulas Nr. 136/66/EEK 20.a pants paredz kompensāciju par dažu konservētu pārtikas produktu ražošanā izmantojamās olīveļļas ražošanu. Saskaņā ar šā panta 6. punktu, neierobežojot minētā panta 3. punktu, ik pēc diviem mēnešiem Komisija nosaka šīs kompensācijas apjomu.

(2) Saskaņā ar iepriekšminētās regulas 20.a panta 2. punktu, kompensāciju nosaka, pamatojoties uz atšķirībām starp cenām pasaules tirgū un Kopienas tirgū, ņemot vērā ievedmaksājumus, ko piemēro olīveļļai ar KN kodu 1509 90 00, kā arī faktorus, ko izmanto, nosakot eksporta kompensācijas šai olīveļļai attiecīgajā atskaites periodā. Ir lietderīgi par atskaites periodu pieņemt divu mēnešu periodu pirms ražošanas kompensācijas derīguma termiņa sākuma

(3) Iepriekšminēto kritēriju piemērošanas rezultātā kompensāciju nosaka atbilstīgi zemāk norādītajam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

2005. gada septembrī un oktobrī Regulas Nr. 136/66/EEK 20.a panta 2. punktā paredzētās ražošanas kompensācijas apjoms ir 44,00 EUR/100 kg.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. augustā

*Komisijas vārdā —*
*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

[1] OV 172, 30.9.1966., 3025./66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 865/2004 (OV L 161, 30.4.2004., 97. lpp).

II

*(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)*

# KOMISIJA

## KOMISIJAS LĒMUMS

**(2005. gada 26. augusts)**

**par Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komitejas izveidošanu**

(2005/629/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku ([1]), jo īpaši tās 33. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Kopienas režīma ieviešana zivsaimniecībā un akvakultūrā prasa augsti kvalificēta zinātniskā personāla palīdzību, jo īpaši jūras un zvejniecības bioloģijā, zvejniecības tehnoloģijā, zivsaimniecības ekonomikā vai tamlīdzīgās disciplīnās, vai arī sakarā ar pētījumiem un datu vākšanu zvejniecības un akvakultūras jomās.

(2) Šādu palīdzību sniegs pastāvīga Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komiteja (*STECF*), kas tiks izveidota Komisijas ietvaros.

(3) Saskaņā ar Regulas Nr. 2371/2002 33. panta noteikumiem Komisijai ar *STECF* regulāri jāapspriežas par jautājumiem, kas attiecas uz ūdeņu dzīvo resursu saglabāšanu un pārvaldību, ieskaitot bioloģiskos, ekonomiskos, vides, sociālos un tehniskos apsvērumus, un tai arī jāņem vērā komitejas ieteikumi, saskaņā ar šo regulu izvirzot priekšlikumus par zivsaimniecības pārvaldību.

(4) *STECF* ieteikumi attiecībā uz jautājumiem, kas saistīti ar zivsaimniecību, jābalsta uz izcilības, neatkarības, objektivitātes un pārredzamības principiem.

(5) Ir būtiski svarīgi, lai *STECF* plaši izmantotu neatkarīgu ekspertu pieredzi kā Kopienā, tā arī ārpus tās, lai spētu atbildēt uz īpašiem jautājumiem.

(6) Ņemot vērā veicamo pārmaiņu skaitu un nozīmi, Komisijas 1993. gada 19. novembra Lēmums 93/619/EK, ar ko izveido Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komiteju ([2]), ir jāatceļ,

IR PIEŅĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

*1. pants*

**Komitejas izveidošana**

Ar šo tiek izveidota Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komiteja, turpmāk tekstā – *STECF*.

*2. pants*

***STECF* loma**

1. Komisija regulāri vai tad, kad tas tiek uzskatīts par nepieciešamu, pieprasīs no *STECF* ieteikumus atzinumu veidā par jautājumiem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 2371/2002 33. panta 1. punktā. Komisija var pieprasīt šāda atzinuma pieņemšanu noteiktā laika posmā.

([1]) OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

([2]) OV L 297, 2.12.1993., 25. lpp.

2. *STECF* pēc savas ierosmes var sniegt atzinumus Komisijai par jautājumiem, kas ietverti Regulas (EK) Nr. 2371/2002 33. panta 1. punktā.

3. *STECF* izstrādā gadskārtēju ziņojumu par:

a) situāciju zivsaimniecības resursos, kuri attiecināmi uz Eiropas Kopienu;

b) šo zivsaimniecības resursu ekonomisko iespaidu;

c) zvejniecības darbību attīstību, atsaucoties uz bioloģiskajiem, ekoloģiskajiem, tehniskajiem un ekonomiskajiem faktoriem;

d) citiem ekonomiskajiem faktoriem, kas ietekmē zivsaimniecību.

*3. pants*

**Struktūra**

1. *STECF* sastāvā ir vismaz 30 locekļi, bet ne vairāk par 35 locekļiem.

2. *STECF* locekļi ir zinātnes eksperti jūras bioloģijas, jūras ekoloģijas, zivsaimniecības zinātnes, vides saglabāšanas, iedzīvotāju dinamikas, statistikas, zvejas rīku tehnoloģijas, akvakultūras un zivsaimniecības un akvakultūras ekonomikas jomās.

*4. pants*

**STECF locekļu iecelšana un rezerves saraksta sastādīšana**

1. Komisija *STECF* locekļus ieceļ no piemērotu kandidātu saraksta. Sarakstu izveido pēc tam, kad *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* un Komisijas tīmekļa vietnē ir publicēts uzaicinājums izteikt ieinteresētību.

2. *STECF* locekļus ieceļ, pamatojoties uz to pieredzi un saskaņā ar ģeogrāfisko sadalījumu, kas ataino zinātnisko jautājumu un koncepciju dažādību Kopienā.

3. *STECF* komitejas locekļu sarakstu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* un kopā ar katra komitejas locekļa īsu dzīves aprakstu to publicē arī Komisijas tīmekļa vietnē.

4. Kandidātus, kas tiek uzskatīti par pieņemamiem *STECF*, bet kuri nav iecelti, iekļauj rezerves sarakstā. Komisija var izmantot rezerves sarakstu, meklējot piemērotus kandidātus to *STECF* locekļu aizvietošanai, kuri atstāj darbu komisijā saskaņā ar 6. panta 3. punkta noteikumiem.

5. Rezerves sarakstu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* un tas ir pieejams arī Komisijas tīmekļa vietnē.

*5. pants*

**Priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieku vēlēšanas**

*STECF* no saviem locekļiem uz trim gadiem ievēl priekšsēdētāju un divus priekšsēdētāja vietniekus. *STECF* priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietniekus nevar ievēlēt tajā pašā amatā vairāk nekā divus amata periodus pēc kārtas.

*6. pants*

**Amata pilnvaru laiks**

1. *STECF* locekļa amata pilnvaru laiks ir trīs gadi, ko var pagarināt vēl uz trim gadiem.

2. Pēc trīs gadu posma beigām priekšsēdētājs, priekšsēdētāja vietnieki un *STECF* locekļi paliek amatā līdz to aizvietošanai vai amata pilnvaru termiņa pagarināšanai.

3. Ja *STECF* loceklis aktīvi nepiedalās komitejas darbā, ja tam rodas interešu konflikts vai viņš vēlas atkāpties, Komisija var izbeigt šā locekļa līdzdalību komitejas darbā.

*7. pants*

**Neatkarīgie eksperti**

Ar Komisijas piekrišanu *STECF* var uzaicināt ekspertus, kuri nav *STECF* locekļi, bet kuriem ir atbilstošas zināšanas un pieredze, lai tie dotu savu ieguldījumu komitejas darbā.

*8. pants*

**Darba grupas**

Ar Komisijas apstiprinājumu *STECF* var izveidot īpašas darba grupas skaidri noteiktu uzdevumu veikšanai. Darba grupas ir neatkarīgi eksperti un vismaz divi *STECF* locekļi. Tās noteiktā laikā informē *STECF* par savu darbību.

*9. pants*

**Atlīdzinājumi un pabalsti**

1. *STECF* locekļi un neatkarīgie eksperti saņem atalgojumu par piedalīšanos komitejas sanāksmēs un darba grupās, kā arī par darbu īpaša ziņotāja statusā par konkrētu jautājumu, kā paredzēts pielikumā.

2. Ceļojuma un uzturēšanās izdevumus *STECF* locekļiem un neatkarīgajiem ekspertiem apmaksā Komisija.

*10. pants*

**STECF un Komisijas attiecības**

1. Komisija apstiprina un sasauc *STECF* un tās darba grupu sanāksmes.

2. Komisija var piedalīties *STECF* un tās darba grupu sanāksmēs.

3. Komisija var uzaicināt piedalīties *STECF* un tās darba grupu sanāksmēs ekspertus, kas nav *STECF* locekļi.

*11. pants*

**Reglaments**

1. Ar Komisijas atļauju *STECF* pieņem savu reglamentu. Reglaments nodrošina, ka *STECF* pilda savus pienākumus saskaņā ar izcilības, neatkarības un pārskatāmības principiem, tajā pašā laikā ņemot vērā likumīgās prasības par nodokļu slepenības un komercnoslēpumu saglabāšanu.

2. Reglamentā īpaši iekļauj:

a) *STECF* priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieku ievēlēšanu;

b) procedūras, kas paredz:

i) ieteikumu pieprasījumu apstrādi;

ii) atzinumu pieņemšanu normālos apstākļos un, ja jautājums ir īpaši steidzams – arī ar paātrinātu un rakstisku procedūru sarakstes veidā;

c) darba grupu veidošanu un organizāciju, darba grupu priekšsēdētāju iecelšanu un to uzdevumu noteikšanu;

d) sanāksmju protokolu sagatavošanu, ieskaitot to viedokļu atspoguļošanu, kas atšķiras no pieņemtajiem uzskatiem;

e) neatkarīgo ekspertu lomas noteikšanu;

f) ziņotāju iecelšanu un to uzdevumu noteikšanu;

g) zinātnisko atziņu un procedūru formu un saturu, lai nodrošinātu un uzlabotu to saskaņošanu;

h) *STECF* locekļu un neatkarīgo ekspertu atbildību un pienākumus attiecībā uz ārējiem sakariem;

i) *STECF* pārstāvēšanu Zivsaimniecības un akvakultūras padomdevēju komitejā (*ACFA*);

j) *STECF* locekļu līdzdalību reģionālajās padomdevēju komitejās (*RAC*).

3. Reglamentu publicē Komisijas tīmekļa vietnē.

*12. pants*

**Lēmumi un atzinumi**

1. *STECF* pieņem lēmumu ar sanāksmē klātesošo locekļu vairākumu. Lēmumus un atzinumus var pieņemt tikai tad, ja 70 % *STECF* locekļu ir nobalsojuši vai atturējušies no balsojuma.

2. Pamatotus mazākuma viedokļus iekļauj *STECF* atzinumā, uzrādot to autorus.

3. *STECF* atzinumus nekavējoties publicē Komisijas tīmekļa vietnē, ja tas nav pretrunā ar komercnoslēpuma prasībām.

*13. pants*

**Neatkarība**

1. *STECF* locekļus ieceļ un neatkarīgos ekspertus uzaicina atbilstoši to personiskajām spējām. Tie savus pienākumus nevar nodot citiem.

2. *STECF* locekļi un neatkarīgie eksperti darbojas neatkarīgi no dalībvalstīm vai ieinteresētajām pusēm. Tie deklarē apņēmību darboties sabiedrības interesēs un paziņo par interešu konflikta iespējamību vai neiespējamību, vai arī kaut kādu citu interesi, kas varētu ietekmēt to neatkarību. Paziņojumus sniedz rakstveidā un tiem ir jābūt publiski pieejamiem. *STECF* locekļiem katru gadu jāsniedz savas darbības deklarācijas.

3. *STECF* locekļi un neatkarīgie eksperti pirms katras *STECF* vai darba grupu sanāksmes paziņo par savām īpašajām interesēm, kas var tikt uzskatītas par to neatkarību ierobežojošām konkrētos darba kārtības jautājumos.

*14. pants*

**Slepenība**

1. *STECF* locekļi un neatkarīgie eksperti nesniedz nekādu informāciju, kas iegūta *STECF* vai darba grupu darbības rezultātā un kura atšķiras no *STECF* oficiālā atzinuma.

2. Ja Komisija informē *STECF*, ka pieprasītais atzinums ir slepens, tad šajā darba grupā piedalās tikai *STECF* un Komisijas pārstāvji.

*15. pants*

***STECF* sekretariāts**

1. Komisija nodrošina sekretariātu *STECF* un tās darba grupām.

2. Sekretariāts atbild par tehnisko un administratīvo palīdzību un koordināciju, lai veicinātu *STECF* veiksmīgu darbību un organizētu darba grupu sanāksmes.

3. Vajadzības gadījumā sekretariāts koordinē *STECF* un tās darba grupu darbību ar citu Kopienas un starptautisko iestāžu darbībām.

*16. pants*

**Nobeiguma noteikumi**

1. Ar šo tiek atcelts Lēmums 93/619/EK.

2. *STECF* locekļi, kas ir iecelti saskaņā ar Lēmuma 93/619/EK 1. pantu, paliek savos komitejas locekļu amatos kā komitejas locekļi, kas amatā iecelti ar pašreizējo Komisijas lēmumu, kamēr saskaņā ar šā lēmuma 3. pantu netiks iecelti jauni *STECF* locekļi.

3. Ar attiecīgām pārmaiņām 5. panta noteikumus piemēro arī pēc šā panta 2. punktā minētā komitejas locekļu pilnvaru termiņa beigām.

4. Lēmumu 93/619/EK atceļ dienā, kad sanāk ar šo lēmumu nodibinātā komiteja.

Briselē, 2005. gada 26. augustā

*Komisijas vārdā —*
*Komisijas loceklis*
Joe BORG

*PIELIKUMS*

**ATLĪDZĪBA**

*STECF* locekļi un neatkarīgie eksperti par savu darbību *STECF* saņem šādu atlīdzību:

— Dalība *STECF* sanāksmēs un darba grupās

*(EUR par pilnu darba dienu)*

| | *STECF* sanāksmes | Darba grupas |
|---|---|---|
| Priekšsēdētājs | 300 | 300 |
| Priekšsēdētāja vietnieks ([1]) | 300 | 0 |
| Citi dalībnieki | 250 | 250 |

([1]) Paredzēti tikai *STECF* sanāksmēm.

Ja dalība notiek tikai no rīta vai pēcpusdienā, atalgojums sastāda 50 % no pilnas dienas atlīdzības.

— Ziņojumi

*(EUR)*

| | *STECF* plenārsēdēs vai sarakstē sniegtie atzinumi ([1]) | Iepriekšējie ziņojumi ([2]) pirms *STECF* un darba grupu sanāksmēm |
|---|---|---|
| Ziņotājs | 300 | 300 ([3]) |

([1]) Vienreizēja atlīdzība par atzinuma izstrādi.
([2]) Kopsavilkumi, izpētes un pamata informācija.
([3]) Atlīdzību izmaksā 15 dienu laikā atkarībā no laika posma, ko nosaka Komisija iepriekšējā rakstiskā nolīgumā. Tomēr Komisija vajadzības gadījumā var pagarināt nepieciešamo dienu skaitu.

# KOMISIJAS LĒMUMS

**(2005. gada 26. augusts),**

**ar ko ievieš veidlapu juridiskās palīdzības pieprasījumu pārsūtīšanai saskaņā ar Padomes Direktīvu 2003/8/EK**

(2005/630/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 27. janvāra Direktīvu 2003/8/EK par to, kā uzlabot tiesu pieejamību pārrobežu strīdos, nosakot kopīgus obligātus noteikumus attiecībā uz juridisko palīdzību šādos strīdos [1], un jo īpaši tās 16. panta 1. punktu,

apspriedusies ar Komiteju, kas nodibināta ar Direktīvas 2003/8/EK 17. pantu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas Lēmumu 2004/844/EK [2] ieviesa standarta veidlapu juridiskās palīdzības pieprasījumiem saskaņā ar Direktīvu 2003/8/EK.

(2) Saskaņā ar Direktīvu 2003/8/EK Komisijai ir jāievieš arī standarta veidlapa, kas atvieglos juridiskās palīdzības pieprasījumu pārsūtīšanu starp dalībvalstu tiesu iestādēm.

(3) Dānija saskaņā ar 1. un 2. pantu Eiropas Savienības Līgumam un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienotajā Protokolā par Dānijas nostāju nepiedalījās Direktīvas 2003/8/EK pieņemšanā, un attiecīgi direktīva tai nav saistoša un nav jāņem vērā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*Vienīgais pants*

Tiek pieņemta šā lēmuma pielikumā minētā standarta veidlapa juridiskās palīdzības pieprasījumu pārsūtīšanai.

Briselē, 2005. gada 26. augustā

*Komisijas vārdā —*
*priekšsēdētāja vietnieks*
Franco FRATTINI

[1] OV L 26, 31.1.2003., 41. lpp.
[2] OV L 365, 10.12.2004., 27. lpp.

*PIELIKUMS*

**STANDARTA VEIDLAPA**

**Juridiskās palīdzības pārsūtīšanas pieprasījuma veidlapa**



Īpaši iemesli, lai pieprasītu steidzamu darbību saistībā ar šo iesniegumu, ja tādi pastāv.

Lietas Nr.: .....

Lietu pārsūta: ..... Pārsūtīšanas datums: .....

**Dati par pārsūtītāju iestādi**

Pārsūtītājas iestādes nosaukums: .....

Dalībvalsts: .....

Par lietu atbildīgā persona: .....

Adrese: .....

Tālruņa Nr.: .....

Faksa Nr.: .....

E-pasts: .....

Attiecas uz:

**Informācija par saņēmēju iestādi**

Nosaukums: .....

Dalībvalsts: .....

Adrese: .....

Tālruņa Nr.: .....

Faksa Nr.: .....

E-pasts: .....

**Informācija par fizisku personu vai uzņēmējsabiedrību, kas pieprasa juridisko palīdzību**

Fiziskās personas vai uzņēmējsabiedrības pilns nosaukums:.....

Fiziskās personas vārds un uzvārds, kura pārstāv pieprasījuma iesniedzēju, ja iesniedzējs ir nepilngadīga persona vai rīcības nespējīga persona:.....

.....

Fiziskās personas vārds un uzvārds, kura pārstāv pieprasījuma iesniedzēju, ja iesniedzējs ir pilngadīga persona un ir rīcības spējīga persona (advokāts, aģents): .....

Adrese: .....

.....

Tālruņa Nr.: .....

Faksa Nr.: .....

E-pasts: .....

Valodas: .....

**Informācija par tiesas procesu**

1. Vai juridiskās palīdzības pieprasītājs ir prasītājs vai atbildētājs?

2. Vai juridiskās palīdzības pieprasītājam nepieciešama šī palīdzība, lai saņemtu:

a) pirmstiesas konsultāciju ..... O

b) ārpustiesas procesa palīdzību (konsultācijas un/vai pārstāvību) ..... O

c) palīdzību (konsultācijas un/vai pārstāvību) plānotos tiesas procesos ..... O

d) palīdzību (konsultācijas un/vai pārstāvību) notiekošos tiesas procesos ..... O

Ja jā:

— reģistrācijas numurs: .....

— tiesas sēžu datumi: .....

— tiesas nosaukums: .....

— tiesas adrese: .....

e) palīdzību (konsultācijas un/vai pārstāvību) tiesas procesos saistībā ar lēmumu, ko pieņēmusi tiesu iestāde ..... O

Ja jā:

— tiesu iestādes nosaukums un adrese: .....

— lēmuma datums: .....

— tiesas procesa veids: .....

— lēmuma pārsūdzēšana ..... O

— lēmuma izpilde ..... O

3. Pretējā puse: .....

4. Īss lietas apraksts, tostarp 2. punkta (a), (b) un (c) apakšpunktā minētos gadījumos, informācija, kas palīdzētu noteikt tiesu, kam piekrīt jurisdikcija šajā lietā: .....

## SAŅEMŠANAS APSTIPRINĀJUMS

**Saņēmēja iestāde**

Nosaukums: .....

Dalībvalsts: .....

Lietas Nr.: .....

Saņemts (datums): .....

Par lietu atbildīgā persona: .....

Adrese: .....

Tālruņa Nr.: .....

Faksa Nr.: .....

E-pasts: .....

Attiecīgajā gadījumā, lieta pārsūtīta uz: .....

Nosaukums: .....

Par lietu atbildīgā persona: .....

Adrese: .....

Tālruņa Nr.: .....

Faksa Nr.: .....

E-pasts: .....

Lietas saņemšanas apstiprinājums, ko pārsūtījusi:

**Pārsūtītāja iestāde**

Nosaukums: .....

Dalībvalsts: .....

Lietas Nr.: .....

Par lietu atbildīgā persona: .....

Aizpildīts: (vieta) ..... Datums: .....

Paraksts: .....

# KOMISIJAS LĒMUMS

**(2005. gada 29. augusts)**

**attiecībā uz pamatprasībām, kā minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 1999/5/EK, kas nodrošina pieeju *Cospas-Sarsat* vietu norādošām bākām avārijas dienestu lietošanai**

*(izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 3059)*

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2005/631/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 9. marta Direktīvu 1999/5/EK par radioiekārtām un telekomunikāciju termināla iekārtām un to atbilstības savstarpējo atzīšanu [1], un jo īpaši tās 3. panta 3. punkta e) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Noteiktas vietu norādošas bākas, avārijas vietu norādošas radiobākas (*EPIRBs*), kas darbojas 406 MHz frekvencē *Cospas-Sarsat* sistēmā, ir Pasaules Jūras avāriju un drošības sistēmas (*GMDSS*) sastāvdaļa.

(2) Saskaņā ar Komisijas 2003. gada 4. septembra Lēmumu 2004/71/EK par pamatprasībām, kas attiecas uz kuģu radiosakaru iekārtām, kuras paredzētas izmantošanai uz *Solas* konvencijai nepakļautiem kuģiem un līdzdalībai Pasaules Jūras avāriju un drošības sistēmā (*GMDSS*) [2], *EPIRBs* ražotājiem jānodrošina, ka iekārtas ir projektētas tā, lai tās darbotos precīzi, atbilstu visām *GMDSS* darbības prasībām avārijas apstākļos un nodrošinātu skaidrus un noturīgus sakarus.

(3) Tomēr Lēmums 2004/71/EK neattiecas uz vietu norādošām bākām, kas paredzētas lietošanai citiem mērķiem. Tā kā ir sagaidāms, ka *Cospas-Sarsat* sistēmas vietu norādošas bākas lietos tikpat lielā skaitā kā avārijas bākas, ir nepieciešams nodrošināt, lai, ciktāl tas attiecas uz Direktīvu 1999/5/EK, iekārtas būtu projektētas tā, lai tās darbotos precīzi, saskaņā ar visām apstiprinātām darbības prasībām un atbilstu visām *Cospas-Sarsat* sistēmas prasībām.

(4) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Telekomunikāciju atbilstības novērtēšanas un tirgus uzraudzības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Šis lēmums attiecas uz vietu norādošām bākām, kuras paredzētas lietošanai *Cospas-Sarsat* sistēmā 406 MHz frekvencē un uz kurām neattiecas Lēmums 2004/71/EK.

*2. pants*

Vietu norādošās bākas, kas minētas 1. pantā, ir jāprojektē tā, lai nodrošinātu to precīzu darbību saskaņā ar apstiprinātām darbības prasībām vidē, kurā tās var tikt lietotas. Avārijas situācijās tām jānodrošina skaidri un noturīgi sakari ar augstu precizitātes pakāpi un jāatbilst visām *Cospas-Sarsat* sistēmas prasībām.

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2005. gada 29. augustā

*Komisijas vārdā —*
*priekšsēdētāja vietnieks*
Günter VERHEUGEN

[1] OV L 91, 7.4.1999., 10. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).
[2] OV L 16, 23.1.2004., 54. lpp.

# EK UN EBTA KOPĪGĀ TRANZĪTA APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 4/2005

## (2005. gada 15. augusts),

## ar ko groza 1987. gada 20. maija Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru

(2005/632/EK)

APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā 1987. gada 20. maija Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru ([1]), un jo īpaši tās 15. panta 3. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Datorizētā tranzīta sistēma jau darbojas visās valstīs, kas ir Konvencijas par kopīgu tranzītu līgumslēdzējas puses, un sistēma ir uzticama un apmierinoša gan muitas administrācijām, gan komersantiem.

(2) Šādos apstākļos vairs nav ekonomiska pamatojuma atļaut veikt formalitātes, pamatojoties uz rakstveida tranzīta deklarāciju, kuras izmantošana nozīmē, ka kompetentām iestādēm ar roku jāievada deklarācijas dati datorizētā sistēmā. Pamatā vēlams, ka visas tranzīta deklarācijas ievada, izmantojot datu apstrādes paņēmienus.

(3) Tomēr katrai Līgumslēdzējai pusei vajadzētu būt tiesīgai atļaut rakstveida tranzīta deklarācijas izmantošanu, lai panāktu labāku atbilstību Līgumslēdzējas puses vispārīgām prasībām.

(4) Rakstveida tranzīta deklarāciju izmantošana būtu jāatļauj izņēmuma gadījumos, kad muitas datorizētā tranzīta sistēma vai komersanta lietotājprogramma nedarbojas, lai komersanti varētu veikt tranzīta darbības.

(5) Lai ceļotāji varētu veikt tranzīta darbības, kompetentajām iestādēm būtu jāļauj izmantot rakstveida deklarācijas gadījumos, ja ceļotāji nevar tieši piekļūt datorizētajai tranzīta sistēmai.

(6) Tā kā dažām valstīm ir jāizstrādā un jāīsteno nepieciešamie instrumenti un saites, lai visiem komersantiem būtu pieeja datorizētai tranzīta sistēmai, būtu jāparedz pārejas laiks, atļaujot rakstveida deklarāciju izmantošanu.

(7) Izņemot gadījumus, kad muitas datorizētā tranzīta sistēma vai principāla lietotājprogramma nedarbojas, kompetentajām iestādēm, pieņemot rakstveida tranzīta deklarācijas, būtu jānodrošina, ka tranzīta datu apmaiņai starp kompetentajām iestādēm izmanto informācijas tehnoloģijas un datortīklus.

(8) Tādēļ Konvencija būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

1987. gada 20. maija Konvencijas I papildinājumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2005. gada 1. jūlija.

Taču kompetentās iestādes vēlākais līdz 2006. gada 31. decembrim var turpināt pieņemt rakstveida tranzīta deklarācijas.

Ja kompetentās iestādes nolemj pieņemt rakstveida tranzīta deklarācijas pēc 2005. gada 1. jūlija, tad pirms tam attiecīgais lēmums jāpaziņo rakstveidā Komisijai. Šādā gadījumā šo dalībvalstu kompetentās iestādes nodrošina, ka tranzīta datu apmaiņai starp kompetentajām iestādēm izmanto informācijas tehnoloģijas un datortīklus.

Bernē, 2005. gada 15. augustā

*Apvienotās komitejas vārdā —*

*priekšsēdētājs*

Rudolf DIETRICH

([1]) OV L 226, 13.8.1987., 2. lpp. Konvencijā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 3/2005 (OV L 189, 21.7.2005., 61. lpp.).

*PIELIKUMS*

Konvencijas I papildinājumu groza šādi:

1. Papildinājuma 17. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"*17. pants*

1. Tranzīta deklarācijas iesniedz nosūtītāja muitas iestādē, izmantojot datu apstrādes tehnoloģijas.

2. Tranzīta deklarācijām, ko iesniedz apmainoties ar EDI standarta ziņojumiem, jāatbilst III papildinājumā izklāstītajai struktūrai un datiem.

3. Ja tranzīta deklarāciju iesniedz, ievadot kompetentu iestāžu datu apstrādes sistēmā nepieciešamo informāciju formalitāšu nokārtošanai, III papildinājumā minētās rakstveida deklarācijas datus aizstāj, elektroniski nosūtot kompetentām iestādēm, kas izraudzītas šādiem nolūkiem, datorapstrādei datus kodētā vai jebkurā citā minēto iestāžu noteiktajā veidā, un šādi dati ir līdzvērtīgi datiem, ko prasa attiecībā uz rakstveida deklarācijām.

4. Ja kopīga tranzīta procedūra nosūtīšanas valstī seko citām muitas apstiprinātām darbībām vai izmantojumam, vajadzības gadījumā nosūtītāja muitas iestāde var pieprasīt uzrādīt šādus dokumentus.

5. Preces uzrāda kopā ar pārvadājuma dokumentu. Nosūtītāja muitas iestāde var neizvirzīt prasību uzrādīt minēto dokumentu, kad muitas formalitātes ir nokārtotas, ar nosacījumu, ka dokuments paliek pieejams muitas iestādei."

2. Papildinājuma 18. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"*18. pants*

1. Precēm var piemērot kopīgu tranzīta procedūru, izmantojot tranzīta deklarācijas, kas ir uz veidlapas, kura atbilst vienam no III papildinājumā norādītajiem paraugiem, un saskaņā ar procedūru, ko Līgumslēdzējas puses ir noteikušas, savstarpēji vienojoties:

   a) ja kompetento iestāžu datorizētā tranzīta sistēma nedarbojas;

   b) ja principāla programma nedarbojas.

2. Rakstveida tranzīta deklarācijas saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunktu var izmantot tikai ar kompetento iestāžu piekrišanu.

3. Noteikumus 1. punktā arī piemēro:

   a) ja līgumslēdzēja puse tā nolemj;

   b) ja preces pārvada ceļotāji, kuriem nav tieši pieejama muitas datorizētā sistēma un nav iespējams ievadīt tranzīta deklarāciju, izmantojot datu apstrādes tehnoloģijas nosūtīšanas muitas iestādē. Kompetentās iestādes izsaka piekrišanu preču iekļaušanai kopīgā tranzīta procedūrā ar tranzīta deklarāciju palīdzību, kas ir uz veidlapas, kura atbilst vienam no III papildinājumā norādītajiem paraugiem.

   Šādos gadījumos kompetentās iestādes nodrošina, ka tranzīta datu apmaiņai starp kompetentajām iestādēm izmanto informācijas tehnoloģijas un datortīklus.

4. Tranzīta deklarācijai var pievienot vienu vai vairākas turpinājuma lapas, kas atbilst vienam no III papildinājumā norādītajiem paraugiem. Veidlapas ir deklarācijas sastāvdaļa.

5. Kravas sarakstus, kas sastādīti atbilstīgi III papildinājumā norādītajam paraugam, var izmantot turpinājuma lapu vietā kā tranzīta deklarācijas aprakstošo daļu, un tie ir deklarācijas sastāvdaļa.

6. Šā panta 1. un 3. līdz 5. punktā minētās veidlapas aizpilda saskaņā ar III papildinājumu. Tās izdrukā un aizpilda vienā no Līgumslēdzēju pušu oficiālajām valodām, ko akceptējušas nosūtīšanas valsts kompetentās iestādes. Vajadzības gadījumā kopīgā tranzīta operācijā iesaistīto valstu kompetentās iestādes var pieprasīt tulkojumu attiecīgās valsts oficiālajā valodā vai vienā no tās oficiālajām valodām.

7. Šā papildinājuma 17. panta 4. un 5. punktu piemēro pēc analoģijas."